

**REDACTIUNEA,**  
 Administrațiunea și Tipografa  
 Brașov, piața mare nr. 39.  
 Brevier nefrazate nu se pri-  
 mesc. — Manuscrisurile nu se  
 întorc.

**INSERATE**  
 se primesc la Administrațiune în  
 Brașov și la următoarele  
 BIROURI de ANUNȚURI:  
 la Viena: la N. Dukas Nachf.,  
 Ruz. Augenfeld & Emeric Les-  
 ner, Heinrich Schalek, A. Op-  
 pelik Nachf., Anton Oppelk.  
 la Budapesta: la A. V. Gold-  
 berger, Ekstein Bernat, Iuliu  
 Leopold (VII Erzsébet-körút).

**PREȚUL INSERȚIUNILOR:**  
 o seră garmond pe o colonă  
 10 bani pentru o publicare. —  
 Publicări mai dese după tari-  
 ta și învoială. — **RECLAME** pe  
 pagina 2-a o seră 20 bani.

# GAZETA TRANSILVANIEI.

A N U L L X V.

**„GAZETA“ iese în fiecare zi.**  
 Abonamente pentru Austro-Ungaria:  
 Pe un an 24 cor., pe șase luni  
 12 cor., pe trei luni 6 cor.  
 N-rii de Duminică 2 fl. pe an.  
 Pentru România și străinătate:  
 Pe un an 40 franci, pe șase  
 luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.  
 N-rii de Duminică 8 franci.  
 Se primumeră la toate ofi-  
 ciele poștale din țară și din  
 afară și la d-nii colectorii.  
 Abonamentul pentru Brașov  
 Administrațiunea, Piața mare,  
 Târgul Inului Nr. 30, erașiu  
 L.: Pe un an 20 cor., pe șase  
 luni 10 cor., pe trei luni 5 cor.  
 Cu dusul în casă: Pe un an  
 24 cor., pe 6 luni 12 cor., pe trei  
 luni 6 corone. — Un exemplar  
 10 bani. — Atât abonamentele  
 cât și inserțiunile sunt a se  
 plăti înainte.

Nr. 170.

Brașov, Sâmbătă 3 (16) August

1902.

## Mare consiliu la Ischl.

Măne séu poimâne se va ține la Ischl éráși mare consiliu de miniștri comun, sub președința Majestății Sale. La ordinea zilei este, cum șcim, învoială economică dintre statele dualiste. Ajunge-va ore acest consiliu la o deplină înțelegere?

Étă întrebarea, ce preocupă ađi cercurile politice din monarchie. Alal- lăeri numai s'a întors la Viena mi- nistru-președinte Dr. Koerber, venind dela Rátót, unde a vizitat pe primul ministru unguresc și unde au confe- rit amândoi cu scop de a delătura punctele litigióse cu privire la pact. Foile din Pesta, ca și cele din Viena, aduc sciri și fac combinații diferite și contradicțóre asupra rezultatului consfătuirii între Szell și Koerber. Se susține de o parte, că s'ar fi sta- bilit o învoială deplină la Rátót. De altă parte se pretinde tocmai con- trarul, că adevă Coloman Szell ar fi desfășurat în Rátót, la adresa gu- vernului austriac, un formal ultimát. Alți éráși afirmă, că ar exista neîn- țelegeri în cabinetul unguresc.

Nimic însă nu este până acum constatát în privința rezultatului convorbirilor dela Rátót. Cei mai mulți cred, că aici s'a tractat de rên- țutul acesta despre diferențele, ce mai există cu privire la tariful vamal și în deosebi despre vama pe ma- teriile brute, cea mult urcată, și pretinsă de Ungaria. Un diar din Viena vrea să șcie chiar, că Szell ar fi renunțat la vama pe materiile brute, că ar fi rămas în vigóre și vama urcată pe obiectele de indus- triă, ce a combătut-o guvernul un- gar — ceea ce ar însemna, că Szell este, care a cedat mai mult.

Până acuma însă, cum am đis, nu se șcie nimic sigur. Raportorii au audít, că Dr. Koerber, când s'a despărțit de Szell, i-a đis în ton ve- cel: „La revedere la Ischl!“ Natu-

ral, că aceste cuvinte nu puteau fi interpretate în sens belicos, de pildă în sensul, cuvintelor istorice, cari vorbesc de-o revedere la Philippi.

Nu. Ischl nu e locul, unde are să se incingă o luptă pe viață pe mórte, ci este din contră terenul, pe care păvă acuma în totdeuna s'a încercat numai imblândirea și împăcarea litiganților dualiști, prin în- sêși intervențiunea monarchului. Deja eri, Joi, Dr. Koerber s'a pre- sentat la Majestatea Sa, ca să-i rap- porteze despre rezultatul negocierii- lor sale cu colegul séu ungar, ér astăđi sosese în Ischl Coloman Szell și va raporta asemenea Maj. Sale.

Imprejurarea, că cei doi mi- niștrii-președinți se presentă separat și în zile diferite la curte, nu indică tocmai că ar fi deja pe deplin în- țeles, ci ne face să credem, că există încă divergențe, cari vor veni 'nain- tea consiliului de miniștri, unde pu- tem presupune, că va întreveni din nou Majestatea Sa în interesul grab- nicei lor aplanări.

Acéstă înaltă intervențiune ne- liniștesce, de ea se teme mai mult organul kossuthist, ori, ca să vorbim mai franc, pare a se teme.

Se plâuge diarul partidei kossuthiste, că foile guvernului nu fac decât a cânta imnuri unisono „înțe- leptului rege“, fiind-că i-a succes acestuia a apropia părțile litigante. Tóte ce se petrec ađi, precum și eventuala cedare a guvernului Szell „Független Magyarországn“, le atri- bue numai și numai intervențiunei personale a monarchului; și față cu cele ce se vor mai decide în consiliul de corónă din Ischl, de- clară, că acest consiliu face soco- tēla fără birtaș și că „cuvēntul de- cisiv il va pronunța nu consiliul de corónă, ci partidul independent și dela 48“.

Vorbe góle și fudule fără basă reală. De mult kossuthiști au încet- at de a mai fi temuți, că ar puté prin forțele lor să réstórne dualismul.

Cu mult mai seriósă și reală ni-se pare opozițiunea, ce-o anunță Cehii resolvării normale și liniștite a pactului economic cu Ungaria, pentru casul, când guvernul Koerber nu va fi în stare să satisfacă postulatul lor relativ la introducerea limbei interne oficiale cehice, în mod necondiționat. De aici mai curēnd póte să-i vină lovitura de mórte dualismului.

„Un toast íredentist“. Subtitlul acesta „Budapesti Hirlap“ de la 14 August scrie următoarele:

„Sunt vr'o optspredece ani de când regele Carol al României a vizitat vechea capitală a Moldovei, Iașii. În onórea rege- lui orașul a dat un banchet. Oratorul ofi- cial al acestui banchet, Petru Grădișteanu, senator, a salutát pe regele Carol cu ur- mătoarele cuvinte: „Cel mai furmos măr- găritar, Ardealul, lipsesce din coróna Ma- iestăței Vóstre, sperăm însă, că nu va lipsi mult timp“. Acest toast a făcut mult svon atunci chiar și în cercurile diploma- tice. Petru Grădișteanu, de atunci a îm- bătrânit, ce e drept, dér mai înțelept nu s'a făcut. Dovadă despre acéstă este ur- mătorul cas: Secțiunea Sinaia a ligei cul- turale a dat mai deunăđi o serată literară. Era de față și Grădișteanu, care e preșe- dinte la ligei. La banchet éráși a ridicat un toast în sănătatea regelui Carol đicēnd următoarele: „Marele și înțeleptul nostru rege, inspirat de Dumneđeul părinților noștri, nu și-a ales reședința de vară la hotarul țării, ci în mijlocul României, spre aducere aminte, ca nimeni să nu-și piardă credința în realizarea marelui imperiu român de la Nistru până la Tisa. Aceia, cari au vėđut unirea Moldovei și a Munteniei, au dreptul să credă, că nu e departe timpul când o vor puté serba și pe acéstă! Acest discurs al lui Grădișteanu l'au aplaudat călduros nu numai civili, ci și mai mulți ofițeri superiori, în fruntea cărora era co-

lonelul Paleologu, care se află detașat în ministerul de réșboi.“

Nu avem cunoscință, să fi fost vr'un banchet la Sinaia, la care să fi toastat d. Grădișteanu, decât nu cumva „B. H.“ vorbesce despre serata dansantă din Azuga, pe care a dat-o secția Predeal a ligei culturale.

**Intrevederea dela Rátót.** Despre întrevederea celor doi miniștri președinți, Koerber și Szell, la Rátót s'au colportat diferite svonuri. Unele diare spuneau cu acéstă ocaziune, că Szell ar fi dat lui Koerber un ultimatum, altele vorbiau des- pre încheierea pactului. Și una și alta sunt esagerări. Diarul oficios „Magyar Nemzet“ vine acuma și declară următo- rele: Koerber și Szell au discutat tótă điuva cestiunile pendente economice ale celor două state. La aceste discuțiuni, afară de cei doi miniștri nimeni n'a luat parte. Körber s'a întors a doua zi la Viena, ér Szell se va duce la 15 August în Ischl, unde va petrece două zile, ér la 18 August va fi în Budapesta, unde va asista la serviciul divin ce se va celebra din incidentul aniversării 72 a Majestății Sale — Despre pretinsul acord, la care ar fi ajuns cei doi președinți, oficiosul nu șcie nimic.

**Din țera Chazarilor.** Chazari! Așa îi numesc foile maghiare și puținii diariști creștini, căți au mai rămas în presa scrisă în limba lui Arpad, pe Evreii emigrați de curēnd din Galiția. Distincția acéstă o fac de témă să nu fie boicotați de jidovimea „patriotică“, care se réșfată în parlament și funcții publice, fără să se deosebéscă însă în realitate întru nimica de coreli- gionarii lor habotnici. Sub titlul de mai sus, d. deputat Buzáth Ferencz, se plânge în „Alkotmány“, că de când a interpelat în camera deputaților în chestiunea inva- siunei galițiene, mereu primesce anonime amenințátóre din Lemberg, Munkács și alte orașe, ér rabinul din Beregszász, So- lomon Schreiber, prin numărósele sale le- gături internaționale a ajuns să-i opréscă

FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

## În amurg...

Celei care vré să mă cunóscă.

Imi pare că te vėd în salcia cea bė- trănă din fundul grădinei, unde 'mí spui că te adăpostesci câte-odată de căldura soarelui și de vorbele lumii. Iti vei fi pe- necēnd nespuse de bine în cuibușorul tēu, ascultând poveștile crengilor pletóse, des- coperdate de adierea vintului, séu vėđēn- d-le cum se 'ngrămădesc în juru-ți sé-ți multe cântecul de privighetóre. Dér ce în páserelele, că le-ai luat locul, ele, cari nu șciu decât să ciripéscă? Te invidiézá și sigur și n'ar face-o decât te-ar cunóscă; și vedé atunci că le porți prietenie sin- teră, dragoste de soră.

Cât ași da să mă plimb acum prin grădina ta și cu ochii la tine să mă îm- brădesc prin érba cea înaltă, séu rėzimat de trunchiul scorburós al sálciei să 'ți în- dind brațele și să-ți đic: „vino“!

Par' că te-aud răspundēndu-mi: „Nu!“ și „nu“ strengăresc și nespuse de dulce. Te-ai cobori încet, cu grije, ér eu mai în-

grijat decât tine, ridicat pe vârful picioáre- lor, te-ași lua dela cea mai mare înălțime posibilă și alintându-te ca pe un fulg te-ași lăsa pe patul de verdétă. Ți-ași aduna flori, flori multe, ér fluturii în mii de fețe, dornici de ceva de-al tēu ar veni să și-se așede pe frunte, pe cap, încununându-ți părul cel negru.

Visuri!...

Ce fericiți trebuie să fie, cei ce tră- esc cu ele séu nenorociți póte..., cine șcie. Ar trebui să-i întrebăm pe ei înșiși, și cine șcie decât n'am primi chiar din par- tea lor, drept răspuns, o ridicătură din umeri, nesciind singuri de 's fericiți séu nenorociți.

Sunt suflete născute să nu trăiască pentru ele, ci să se piardă cu totul în su- fletul cel mare al lumii. Acestea nu mai sunt ale lor; simt bucuria fără s'o pricepă și plâng fără să-i aline lacrimile. Trăesc în tóte și mor cu fie-care fință, ce se stinge.

Și-acum nu mai căuta să mă cunósc și n'am să mai caut nici eu să mă des- vėlui. Tu și-ai pierde vremea, ér eu îți mărturisesc, că n'ași șci în ce haine să

mă îmbrac ca să-ți pot đice: „Acuma sunt eu însu-mi!“...

Să caut mai bine să-ți istorisesc ceva. vre-o poveste — decât vréi să-i đici așa — din liniștea amurgului, care mă vede întotdeuna, făcēndu-mi plimbarea mea de sară.

Rara-rara, ca un moșnég, o iau în fie-care zi mai în spre séra pe sub pótele pădurii, pe-o alee liniștită, pierdută în um- bra copacilor. Din ce merg, simt cum mă desbrac de tóte grijile și gândurile imi adorm unul câte unul. Pe marginea aleei curge un părăiaș și murmurul asemuitor cu ciripitul limpede al pasérilor imi umple sufletul de pace. De multe-ori mă opresc și rămân uitat privindu-i unde le clare, cari ocolesc cochete vre-o frunđă séu vre-o rămurea cădută din întâmplare în calea lor. Și tóte de pe aici imi sunt prietene și le hărăzesc la tóte câte-va momente, căci nu mă lasă inima să trec pe lângă ele și să nu le spun câte ceva, E o dulce pierdere de vreme care-mi odihnesce min- tea și-mi umple sufletul de parfumul mân- găitor al visurilor amăgítóre.

Intr'o zi mă oprii la un izvor. Erau flori în prejurul meu și cântece de paseri.

Prin bolta de frunđe, ce mă adăpostea, zăriam o părticică de senin mai limpede decât albastrul ochilor, pe cari nu i-am vėđut încă. Mă aședei pe malul apei și cu ochii la cer ascultam cântecul undelor, cel mai frumos cântec pe care l'am audít pe lume. Pierdut cu totul, ne mai gândind nimic, nimic nu mai șciam și nisce aripi nevedute mă purtau pe cărări de flori în- tr'un parfum dulce, adormitor.

Nisce rísete drăgálașe mă treziră. Imi întorsei capul și pe alee departe cres- cea o cėtă de copii șgomotoși, cari um- pleau pădurea cu hobotele lor. N'ași fi voit să vie și tot imi crescea inima vė- đēndu-i că se apropie. Erau patru fetițe și doi băeți cari veniau pe întrecute în- tr'o neorânduială drăgálașe. Când au ajuns aproape de mine nu mai eram eu, eram ca- maradul lor, părintele lor.

O fetiță se rupse din cėtă și alergă înspre izvor. Avea în mână un păhărel. Când m'a vėđut s'a oprit pentru o clipă și sfíósă s'a apropiat apoi încet, ne pier- dēndu-mă o secundă din ochi. Privirile ei erau speriate ca ale unei căprióre sur- prinse și sunt sigur că decât ași fi đis ceva, séu decât ași fi făcut o singură

pe toți coreligionarii săi, să nu mai cumpere vinuri dela d. Buzath. — Deputatul ungar citează și alte casuri despre amende dictate de rabinii Evreilor, cari nu s'au conformat normativelor prescrise de d. Buzath relative la cumpăraturile cutare séu cutare D-l Buzath constată cu durere constituirea Evreilor ca stat în stat — și reproșează guvernului, că nu ia nici o măsură contra lor.

### Impăratul Wilhelm și camera bavareză.

Mare senzație a produs în Germania o telegramă a împăratului *Vilhelm* adresată principelui regent *Luitpold* al Bavariei, din incidentul respingerei de către camera bavareză a tuturor creditelor cerute pentru colecțiile artistice ale statului. Respingerea a fost pusă la cale de partidul centrului și avea scopul de a demonstra pentru ministrul de culte *Landmann*, pe care principele regent l'a făcut să demisioneze. Demonstrația pentru *Landmann* a fost în același timp o demonstrație *contra* principelui regent.

Etă telegrama împăratului:

*Svinemünde* 10 August. *Principelui regent bavarez — în München.* Intorcându-mă din călătoria mea, cu cea mai adâncă indignare am luat notă despre refuzarea sumelor cerute de Tine pentru scopuri artistice. Mă grăbesc a da expresiune revoltei mele asupra *ingrătitudinei urite*, manifestată prin acel refuz atât față cu casa *Wittelsbach* în general, cât și față cu Alteța vestră personal, care în tot-deuna ați strălucit ca model întru sprijinirea artelor. Tot-odată Te rog să-mi permiți a-ți pune la dispoziție sumele necesare, pentru-ca să poți săvârși în măsură deplină problema, ce ți-ai propus pe terenul artelor. *Wilhelm.*

Principele regent a răspuns împăratului prin următoarea telegramă:

*Majestății Sale împăratului Wilhelm.* *Svinemünde.* Imi exprim mulțumirea profundă pentru interesarea caldă, ce o manifestezi față cu tendințele mele și ale casei mele pentru artă, precum și pentru ofertul Tău generos. În același timp sunt vesel a-ți pute comunica, că generositatea unui consilier al meu, care a pus la dispoziția noastră suma refuzată, a făcut posibil guvernului meu, ca să-mi îndeplinesc, fidel tradițiilor casei mele, cultivarea artelor ca cea mai de frunte a mea problemă. *Fischpach* 11 August. *Luitpold*, principele regent al Bavariei.

### Catedrala din Sibiu.

Cetim în „Telegraful Român“:

Din vechia biserică parochială din Sibiu-cetate nu se mai ved astăzi decât numai urmele, și tot așa și din casele din nemijlocita ei vecinătate.

Tote sunt demolate, ér acum se nivelază terenul pentru a se pune fundamentul frumoșei și măreței clădirii ce se

va ridica pe locul până aci ocupat de ele, fundamentul catedralei gr. orientale române din Sibiu.

Lucrările sunt atât de înaintate, încât peste câte-va zile se va pute așeza petra fundamentală a noului Sion.

În urma înțelegerii luate din partea I. P. S. Sale Archiepiscopului și Metropolitanului Ioan Mețianu cu inteligența română din loc, ziua săvârșirii acestui act însemnat a fost pusă pe Lună, 5/18 August, ziua nasterii Majestății Sale Monarchului nostru.

În ziua prăsnuită ca cea mai mare sărbătoare din partea tuturor popórelor monarchiei austro-ungare, în ziua nasterii Domnitorului va fi pusă deci piatra fundamentală a catedralei noastre, a casei Domnului, pentru a cărei ridicare însuși Monarchul a contribuit cel dintăiu, cu însemnata sumă de o miie de galbeni.

Nu se putea nasce, prin urmare, ideia mai norocóasă și coincidentă mai fericită!

Actul punerii petrii fundamentale va fi săvârșit, cu solemnitatea cuvenită, de însuși I. P. S. S. Sa Archiepiscopul și Metropolitanul Ioan, premergându-și întâiu oficierea unei liturgii solemne în biserica din suburbiul iosefin, de unde întregul public va binevoi a veni la locul pe care se ridică noul Sion, pentru a asista la frumosul act al punerii petrii fundamentale.

Solemnitatea se ve începe la órele 9 a. m.

### Clerul român în secolul XVIII.

Am anunțat deja, că în curând va aparé o operă de mult așteptată, care va trata istoria Românilor ardeleni între anii 1751—1764. Autorul acestei opere istorice este d-l canonic metropolitan Dr. Augustin Bunea din Blăși. Titlul cărții este: „*Episcopii Petru Paul Aron și Dionisiu Novacovic*“. Reproducem din ea capitolul XXVI, care pórta titlul:

#### Dotarea și starea clerului.\*

În sensul diplomei Leopoldine din 1701, clerul unit trebuia să se bucure de beneficii și scutiri egale cu a celorlalte confesiuni recepte și în special cu ale religiei catolice de rital latin. Alta însă era enunțarea principiului, și alta aplicarea lui efectivă, când era vorba de îmbunătățirea sortii preoților români.

Cestiunea dotării Clerului românesc unit a preocupat pe toți antecesorii episcopului Aron. Episcopul Klein a desvoltat în privința acésta o activitate uimitóre și la stăruințele lui s'au ocupat cu acésta

\* Actele relative la acest capitol se publice în Apendice sub E, veđi însă și „Statistica Românilor“ din Transilvania în anul 1750, publicată de mine în „Transilvania“ Nr. IX, din 11-01, și de aici reprodușă și în broșură separată

cestiune un șir lung de ani nu numai Curtea din Viena, ci și dieta Transilvaniei. După multe tratări de abia târziu s'a putut obține de la împărătesa Maria Teresia decretul de d. 9 Septemvrie 1743, prin care se ordonă, ca preoților uniți să li-se asigneze pământ suficient pentru traiul lor, adecă porțiuni canonice, orî „*capetii*“, adecă un cuant de cereale de la credincioșii lor proprii, pe cum căpétau și preoții altor confesiuni. În Transilvania însă era, întocmai ca și astăzi, obiceiul stăpânilor să nu prea execute poruncile, când era vorba să capete și bieții Români ceva.<sup>1)</sup> Împărătesa, spre a mulcomi pe Români nemulțumiți și chiar răsvrătiți în urma prigonirii episcopului Klein, prin decretul din 15 Aprile 1746 ordonă din nou dotarea Clerului cu pământ și capetii. Guvernul însă abia prin circulara sa de d. 9 Martie 1747 făcú o dispoziție vagă, în sensul căreia în comunele, unde se află pământ în abundență, să se dea posesiuni și preoților. (Si territorium fundis abundet, possessiones pro clericorum subsistentia assignandae sunt).<sup>2)</sup> Puțin efect a avut acésta dispoziție, căci împărătesa prin decretul de d. 18 Iunie 1747 din nou înculcă dotarea Clerului.

Acum se apucară să facă ceva. Guvernul trimise comisari prin sate, ca să taie preoților români porțiuni canonice. Efectul însă în unele părți a fost nefinsemnat. În tot districtul Făgărașului și în scaunele săsesci preoții n'au căpétat mai nimica, ci moșiile lor proprii moștenite, orî cumpérate, se considerau ca porțiuni canonice și erau scutite de dare. În alte părți însă căpétară agrii de 9 gălete și fênațe de 4 caré de fên. Dar pe cât de greu căpétară acest pământ, pe atât de ușor îl și perdeau sërmanii preoți, pe alocurea, prin rapacitatea domnilor de pământ. Casuri de acestea întélnim mai multe în conscripțiile de pe timpul episcopilor Aron și Atanasie Rednic. Aducem aci unul caracteristic prin brutalitatea domnilor și a altor confesiuni: Preotul Vasile din Păucea (Pocsfalva) comitatul Têrnevei, căpétase prin act legal dat de comisarii guvernului Francisc Henter și Nicolau Szombatfalvi un agru de 20 feldere, séu de 5 gălete, în partea superióră a hotarului și-l folosi neconturbat din 1748 până în 21 Maiú 1753, când bietul preot, între sudălmni urite și amenințări cu mórte, fu scos din posesiunea pământului, i-se răpi plugul cu patru boi din brazdă, și el însuși, — póte că se va fi împotrivit — fu aruncat în temnița din Korod în contra „privilegiului forului“, apoi judecat de

<sup>1)</sup> Tot așa s'a practicat acésta și înainte de unire, ce se póte vedé din scrierea mea despre „Vechile episcopii românesci.“

<sup>2)</sup> Protocolul anului 1766 din arch. din Blăși.

nisce domni ametiți de beuturi și ținut în temnița până în 12 Iunie 1753, când fu eliberat la întervenirea Tesaurariului din Sibiu. Din 4 boi buní, preotul recăstigi numai doi slabí, ér pământul fu dat bisericii calvinesci.

La rugarea protopopului Năséudului, împărătesa M. Teresia prin decretul din 15 Iunie 1759 a enunțat, că porțiunea canonică de până atunci de 9 gălete și 4 care de fên să se ridice la 20 gălete și 15 care de fên. Stăpânitorii din Transilvania însă îndată interpretară și acest decret în sensul, că nu în fie care hotar (călcătură, furdulăș) să aibă preotul acest cuant, ci în doué hotare, și nu fie care preot să capete întreg cuantul, ci decă în comună sunt mai mulți preoți atunci toți la olaltă să capete acésta cantitate. În chipul acesta în Seliște, unde erau în funcțiune 7 preoți uniți, nu se venia pe unul nici loc de 2 gălete la an.

După-ce încercările făcute în 1747 și 1648 pentru asignarea de porțiuni canonice pe alocurea au avut puțin rezultat, guvernul, la porunca primită din Viena, se vedú silit a dispune prin circulara din 28 Septemvrie 1748, ca acolo, unde preoții nu căpétară porțiuni canonice, să li-se dea din partea poporenilor lor așa numitele „*capetii*“, adecă fie-care contribuent român cu avere să dea preotului séu 2 feldere de grâu, 1 felderă de ovés, una de cucuruz, doué mânuși de cânepă, și unde se află vii, o jumătate vadră de vin. Vêduvele să plătésca numai jumătate din aceste capetii. Contribuenții mai săraci au să dea preotului câte 50 denari. Feciorul căsătorit, care trăesce în aceeași casă și la aceeași masă cu tatăl séu, nu este dator a plăti capetiile separat, ci împreună cu tatăl séu. Acésta ordinațiune guvernială fu publicată pretutindenea, dér în unele părți fără efect, căci vedem că magistratul din Sibiu ocupându-se în ședința din 12 Oct. 1748 cu acest ordin n'a luat nici o dispoziție pentru executarea lui.<sup>3)</sup>

Comunele, unde preoții au căpétat „*capetii*“ în cereale și bani, se pot vedé din „Statistica“ dela 1750 publicată de mine.

Între astfel de împrejurări mulți preoți trebuiau să-și câstige pânea de toté zilele prin lucrul mânilor lor, întocmai ca țeranii, și adese-orî trebuiau să muncésca în pământ strein, căpétat dela domni de pământ, séu dela credincioșii lor, pentru care însă aveau să plătésca taxa séu să facă robote.

(Va urma)

<sup>3)</sup> Protoc. magistratului din Sibiu de d. 12 Oct. 1748.

mişcare ar fi fugit de-ar fi mâncat pământul. Am stat liniștit privind-o. Restul din cétă s'a oprit la o distanță și care era mai îndrăsneș se apropia privind-mă cu óre-care témă. În curând însă ochii mei li-s'au părut prietenoși și m'au încunjurat cu toții. Fetitele cari n'aveau treispredece ani, începură să-și dea cote și să pufnésca de ris.

Mie-mi părea că trăiesc într'un vis și l'aș fi blestemat pe cel care m'ar fi trezit din visul acela. Să le fi vedú cum veneau rënd pe rënd cu păhărelul și în apa cea clară își udau degetele lor de colórea trandafirului. Cei doi băeți mai mici decât fetele, vedénd risul lor și nepricepându-l, săreau și ei prin prejur și cântau.

Le-am rugat să-mi dea și mie puțină apă din păhărelul lor și mi-au dat. N'am beut nici-odată o apă mai bună de cât aceea. Mi-s'a părut că am întinerit și mi-am adus aminte de apa fermecată de prin povești.

S'au depártat apoi cu toții aruncându-mi priviri șirete și multă vreme le-am auđit hohotele deșteptând pădurea ațipită. Am căđut ér în poziția de mai înainte

résturnat, cu ochii la cer, și mi-au venit pe buze vorbele lui Horațiu:

„Culcat pe ierbă verde, aprópe de-un isvor  
Ce mi fură ochii, gândul în cursul séu ușor.  
Atuncea la récóre simțind o pace dulce  
Chem musa-mi drăgálașe de brațe-mi să se culce  
Și încunurat pe frunte cu foi pe trandafir  
Ved hore vii de nimfe, de faun, de satyr  
Și uit . . . . .  
Și uit chiar omenirea cu pottele-i hidóse.

\* \* \*

Și așa a fost; un vis, pe care mi l'au adus copiii și plecând, mi-l'au luat cu ei. Ce mult aș fi vrut să mă ia și pe mine și să mă pierd pentru tot-déuna în lumea lor naivă, fără griji și fără gânduri.

M'am ridicat și cu sufletul curat, ca și când aș fi venit dela biserică, pășiam încet și fricos. Cu fie-care pas simțeam cum mă smulg din acel dulce far niente de adineauri și m'afund éráși în noroiul vieții. Copacii de pe marginea aleei, par' că plângeau și legănați de vântul de séră își plecau crengile, cercând să-mi însenine fruntea.

Când am ajuns la rondul cu trei mese, mă simțeam obosit afar' din cale și mă lăsai pe banca învechită din fața

mesei din fund, care era înoită de curând cu scânduri de brad albe și netede.

Pe una dintre scânduri citii aceste vorbe:

„Am plecat și pentru tot-déuna!“ De-desubtul lor nici o iscălitură; de-asupra însă mai erau vre-o dece rënduri peste cari însă era tras cu creionul și atât de apăsát încât mi-a fost imposibil să descifrez ceva.

„Am plecat și pentru tot-déuna!“ Atâta se citea clar și mi-au fost de ajuns aceste vorbe, ca să imi deștepte a roman întreg, roman trăit și încunurat de desnádejde și de lacrimi.

După rëndurile șterse și după vorbele de mai sus, scrise de curând dădui cu socotéla, că trebuie să fie aici o corespondență tainică, vre-o dragoste póte nefericită...! și nu m'am înșelat.

Peste puțin se abátu din alee o soră de caritate. Înaintă spre masa mea și când mă vedú avui norocul să-i surprind o tresărare ușóră a sprincenelor și să citească în ochii ei negri un fel de mirare și de témă. Cu un aer de nemulțumire se aședă la masa din drépta. Băgai de sémă că

mă spionéză și-i bănuí îndată neliniștea care o chinuia.

Mă sculai și trecui pe lângă ea cu indiferență prefăcută în care timp putu să-i observ o rađă de bucurie, care însă juca pe față.

— „Așa e!“ imi dăsei și mă pierdu printre copacii învăliți de primele umbre ale nopții.

După un sfert de cés mă întorsei încet, anume ca să nu-i atrag atenția, și găsi cu capul răđimat în palme. Mă opri un moment și după oftările, care-i au tremurau tot corpul, vedú, că plângă. Plânga... Plecaiu mai departe...

Când mă întorsei a doua óră, nu mă era acolo. Îndemnat de bănuiala dedesupra vorbelor de mai sus era desemnat un șir în asfințit. Sub acest sóre erau scrise nisce linii tremurate și subțiri, de de-abia se puteau ceti, cuvintele:

„S'a noptat... și ce frumoșă era ziua.“

Clopotul cel mare dela „Biserica negră“ ca un moșnég cuminte își făcú rugăciunea de séra...

Nópte bună!

Veturio.

## SCIRILE DILEI.

2 (15) August.

### Prințul Carol nu merge la Iași.

Am reprodus serie „Conserv.” deunăzi după *Evenimentul* (din Iași) scirea, că principele Carol va merge la Iași spre a urma cursurile școlii militare. Informația este fără îndoială, greșită. Principele Carol este încă într-o vîrstă prea fragedă spre a urma cursurile chiar ale anului întâiu, și mai ales spre a fi despărțit de părinții săi. Va fi de ajuns, când va avea vîrsta corespunzătoare spre a urma clasele gimnasiale, să fie pregătit la București de profesorii săi și să dea examen la Iași.

### Concert și bal al Ligei în Bușteni.

Ni-se scrie: Marți seara 30 Iulie v. secțiunea Ligei culturale din Predeal — care prin frumosa și rodnică sa activitate, se poate număra cu drept cuvînt printre cele dintău secțiunii ale acestei instituții culturale — a aranjat la Bușteni după-cum scriți în salonul „Eliseul Valea Cerbului” un concert vocal și instrumental.

Favorisată de timp și de valorosul concurs pe care i-l-au dat și de data asta, mai mulți Ligisti fruntași printre care amintim în special pe d-nul președinte al comitetului central Petre Grădișteanu, A. D. Florescu, Septimiu B. Mureșanu, soșiți anume din București, Igiroșianu, Ioan Baboeanu-Droe, I. G. Babeș, avocatul Luca etc., cum și al gentilelor d-sore: colonel Paleologu, Baboeanu, Saillant, cari au avut deosebita buna-voință de a aduce servicii vrednice de totă lauda prin vîndarea biletelor, florilor, cocardelor și confetilor; secțiunea Predeal a reușit să adune la acest concert un public atât de ales și numeros, cum nu s'a mai vădut la nici un concert sau bal din câte s'au aranjat în acest sezon la stațiunile climatice de pe frumoasa Vale a Prahovei.

Ceea-ce a contribuit însă mai mult la acest succes al Ligei, este fără îndoială fericită achiziție al unor talente de-o reală și stabilită reputație artistică, pe care secțiunea Predeal a avut-o pentru concert, în apreciatul și îndatoritorul concurs al d-rei Florica Thierrin o simpatice și excelentă harpistă, al bine cunoscutei noastre prima-done legeră de la Teatrul Național, frumoasă d-ră Camila Mihăilescu cu acompaniamentul la piano al d-rei Maria Narice și al d-lui profesor Carrini.

Aplausele sincere și forte des repetate ale asistenților cred, că au fost judecata dreptă a felului cum distinții concertisti au executat programa și mă dispensează a le mai aduce și elogiile mele.

Comitetul secțiunii Predeal, forte recunosător pentru acest bine-voitor concurs, și-a exprimat vîile sale mulțumiri concertistilor prin distincții și harnicul ei președinte d-nul S. P. Igiroșianu, oferind fie-cărei d-re câte un prea frumos buchet de flori cu panglică națională.

După concert a urmat dansul până dimineața. În pauză d-nul Petre Grădișteanu într'un frumos și patriotic discurs salută și mulțumesc publicului asistent pentru concursul ce l'a dat Ligei și face un călduros apel femeilor române pentru îmbrățișarea ideilor Ligei. — *Semur.*

### Școlile congreganiste în România.

Din București se telegrafiază unui diar din Budapesta următoarele: Misionarul frances Ian Pelieu a fost alaltă-eri în audiență la ministrul-președinte Sturdza făcînd propunerea, ca școlile congreganiste gonite din Franța, să fie permise în România, unde să se stabilească împreună cu averea lor și să-și continue activitatea. Misionarul frances admite prerogativele statului în ceea-ce privește organizarea internă a școlilor și introducerea gradată a limbii române. Asupra acestei propuneri va hotărî consiliul de miniștri. Sunt în total 186 de școle cu o avere de 121 milioane franci. — Publicăm cu rezervă această seire.

Tolstoi în România. Carmen Sylva regina României a invitat în diferite rânduri pe contele Leo Tolstoj la Sinaia. Bătrînul scriitor rus doria și el a face cunoștința reginei. Dorința lui Tolstoj, probabil, că se va împlini în curînd, de ore ce sinodul Rusiei excomunicîndu-l, în cazul, când va muri, nu va fi înmormîntat bisericesc. De aceea s'a hotărît, să se mute la București, ér decă s'ar întempla să móră mai curînd, a luat dispoziții să

i-se transporte corpul în capitala României, unde va fi înmormîntat cu pompă bisericescă.

### Emigrările Evreilor din România.

Un diar din București, care este bine informat asupra mișcării de emigrare a Evreilor, anunță că în luna August vr'o 8000 de Evrei vor emigra în America. Éta ce scrie acel diar: Din București va pleca un mare grup, format din două mii două sute șapte-deci de persoane. Din Iași va pleca un grup de o mie-opt-sute persoane. Din Brăila va pleca un grup de o mie cinci sute. Vor mai pleca încă alte două grupuri din provincie așa că totalul emigranților în luna August, va fi peste 8000 suflete. Tóte aceste grupuri sînt ajutate de societatea ICA și se îndreptă spre Statele-Unite (Filadelfia, Chicago, San-Francisco și New-York), Argentina și o parte spre Canada, dér aceștia sunt cei mai puțini. Unele din aceste grupuri, cum de exemplu grupul din București, era să plece la sfîrșitul lui Iulie, dér nu s'au adunat toți banii necesari. Grupului din București îi trebuiesc 120.000 lei ca să pótă pleca și la 1 Iulie nu poseda decăt vre-o 60.000. Actualmente însă e pe cale să-și aibă toți banii necesari. Grupul din Iași posedă deja aproape toți banii. Câteși cinci aceste grupuri vor pleca în aceeași săptămână, pe la 20 de August. Sunt mulți însă, care de și făcînd parte din acele grupuri, n'au mai voit să aștepte și au început deja să părăsescă țera. Ast-fel, Dumineca trecută au plecat mai mulți tineri spre Chicago. E și explicabil ca în lunile August și Septemvrie să plece mai mulți emigranți, deóre-ce în urmă va începe timpul rău.

— Bucuria Americanilor!

### Congresul macedonean.

Din Sofia se anunță cu data de 13 August: Înaintea prânului s'a terminat cu verificarea mandatelor societăților din Sofia. Delegații societății, care s'a despărțit de partizanii lui Sarafoff, au fost respinși. Sarafoff și prietenii săi au protestat. Nu s'a petrecut nici un incident. Președintele comitetului Mihailovski a cetit o lungă scrisore către congres în care el arată lipsa de disciplină și spune, că și-a dat pentru tot-deuna dimisia din comitet și organizație, deóre-ce organizația acesta nu pótă aduce nici un serviciu ci numai rău cauzei lor. Mihailovsky sfătuesce pe succesorul lui să decline președinția, decă nu va fi ales cu majoritate absolută, pentru-că nu va avea autoritatea necesară spre a conduce afacerile. Demisia lui Mihailovsky, va fi publicată în curînd.

De la băi. În lista nr. 7 a óșpeților din Előpatak vedem următoarele nume românesci: véd. M. Orbonaș, Reghin; Nic. T. Ion, comersant, Brăila; Bucur Gărbăcescu, comerciant, București; T. Bulc, profesor gimnasial, Beiuș; Petru Pană, proprietar, Viziru; Moștenitorii lui Const. V. Steriu, Brașov; I. Pascu, preot, Craiova; Paul Angheliescu, căpitan și soția, București; V. Columbianu, Craiova.

Invetător condamnat la 10 ani de temnița. Din Sátoraljauhely se anunță, că invetătorul reformat din Csanálos, Boros Jenő, a fost condamnat la 10 ani temnița, pentru-că a abusat de-o elevă a sa, în etate de 11 ani. Faptul s'a petrecut anul trecut și Boros a fugit atunci, ca să scape de furia poporului. El a fost arestat în Hamburg și acuma și-a luat pedepsa.

Propagandă pentru Evreii din România. De cât-va timp a început să apară în Londra un diar intitulat *The Roumanian Bulletin*, care are de scop ducerea unei campanii în favórea evreilor din România. În numărul 2 al acestui diar se enumeră legile votate contra evreilor și se vorbește de situația financiară a României.

Ocolul pămîntului pe jos. Lună a trecut prin Cernavoda turistul frances Charles Binnet; el a parcurs 23000 km. în 2 ani și speră, că de acum în doi ani

va termina ocolul lumii; e în etate de 19 ani numai și se bucură de-o excelentă sănătate.

Esecutarea unui ucigaș. În Viena a fost spînzurat la 11 August Iohann Woboril, fochist la căile ferate, care a omorît la 26 Ianuarie pe telarul Israel Kessler, lovindu-l cu un ciocan în cap. Woboril a tăgăduit în tot timpul procesului, că ar fi avut intențiunea de a omorî. Faptul s'a petrecut astfel: Woboril își pusesese amanet la Evreu inelul de logodnă. Nevasta lui cu care era căsătorit abia de 5 zile i-a făcut aspre reproșuri pentru acésta. S'a dus deci la telar (negustor de lucruri vechi) să-și ia inelul înderét. Acesta însă îi cerea acum 6 coróne, în loc de două. cât îi dăduse pe inel. Din pricina acésta s'a născut o cértă și Kessler i-a dat lui Woboril o palmă. Woboril l'a lovit atúnci pe Kessler în cap cu ciocanul, pe care tot-deuna îl purta la sine și cu care sfărîma cărbunii. După esecutarea lui Woboril preotul Fuchs, care l'a pregătit la mórte a rostit următoarea cuvîntare:

„Era în Maiu a tr. și noi ne aflam tot în acest loc și tot cu o asemenea ocaziune. În 2 ani două corpuri omenesce pe spînzurătoare! Inse ce deosebire colosală între acești doi! — Al doilea trup încă nu s'a recit și imi răsuna încă în urechi vorbele rostite ađi nópte de buzele încă vii ale executatului. Ađi dimineța la órele 3, când am rostit cuvîntul „Absolvo” — mi-a spus: „Acuma mă simt ușurat”, ér la órele 5 când a sunat de „Ave Maria” și îl preparam la ultima liturghie și la ultima cuminecare, îi spusei, că dorința de a-și vedé pe mamă-sa nu se póté împlini, însă îi spusei, că în sf. sa religione are o mamă, pe maica domnului. Și pe când ne rugam împreună în timpul, ce clopotul suna, el dișe: „Eu sunt un biet păcătoș” și când i-am dat binecuvîntarea, și-a ridicat ochii spre cer și din nou s'a adevérit ce dișe scriptura: Credința i-a fost acestui biet suflet mîngăere în césul din urmă. Avënd încredere în acésta sfântă credință a noastră, noi cei ce suntem martori ai sfîrșitului unei vieți, să facem făgăduința față de Domnul și Dumneđeul nostru, că nu numai vom ave credința, dér o vom și ținé și în acésta sfântă credință a noastră să dișem pentru odihna sufletului acestui neînsuflețit un „tatăl nostru.”

Viile din Ottenia. Ploile generale de zilele trecute au făcut un mare bine viilor din România care într'unele din județe erau amenințate din cauza secetei. În special viile din Ottenia sunt admirabile și promit o recoltă excelentă.

Ninsóre. Mercuri nóptea spre Joi a nins pe Bucégiu, acoperindu-l cu zăpadă până jos, unde încep pădurile. În Zernesci termometrul a coborît la 5° d'asupra lui zero. Piatra Craiului e albă de zăpadă.

De la poliție. La poliția orașului Brașov după-cum aflăm din „Br. L.” sunt vacante două posturi de polițisti, cari se vor numi pe diua de 1 Septemvrie. Reflectanții, cari au servit în armată ca sub-ófițeri și cunosc limba maghiară, germană și română, să se presente până la 19 Aug. (Marți) la poliție.

Representațiunii cinematografice. Măne, Sâmbătă, în 16 August și Duminecă în 17 August după amiađi la órele 4 se vor da reprezentațiunii cinematografice pentru copii în sala de la „Casa de tir”, întunecată anume pentru acest scop. Intrarea 30 cr. Copiii plătesc pe jumătate.

Ce e bun, nu e scump. Se atrage atențiunea on. public străin, că la cumpărăturile ce le face, să aibă în vedere firma M. L. Laszlo successor Iuliu Popp, téguru Inului 29. Piața Francisc Iosif, unde se vind cu prețuri reduse toți articuli de seson.

Aparate de fotografie pentru diletanți. Firma A. MOLL, liferantul curții c. și r. din Viena Tuchlauben Nr. 9 își recomandă amatorilor de fotografie, articolele sale necesare pentru a fotografia. La cerere trimite liste ilustrate conținînd prețurile. Deposite în Brașov la F. Jekelius' F. Kelenen, Victor Roth farmaciști. Deutsch și Tartler, D. Eremias nepoți

## Literatură.

Teoria asigurărilor asupra vieței. Am primit la redacțiunea noastră cartea d-lui Ioan Lăpădatu „Teoria asigurărilor asupra vieței”. Studiul acesta după cum mărturisește însuși autorul, este scris pe înțelesul tuturor acelor persoane din pătura cultă cari se interesează de înaintarea și prosperarea poporului nostru. D-l autor în cartea de față după ce face o revivire generală asupra istoricului asigurărilor trece în mieđul lucrării d-sale dezvoltînd mai întâi calculul intereselor compuse. Ér ceea ce servește ca basă a tuturor calculațiunilor asupra vieței, desvoltă cât se póté de ușor criteriul matematic al mortalității ómenilor. După acestea tracteză într'un mod cât se póté de limpede și de ușor diferitele combinațiuni ce se pot face cu privire la viața unei séu a mai multor persoane. D-l Ioan Lăpădatu, autorul acestei cărți, este încă bursier al fundațiunii „Gozsdu”, și publicul românesc îl cunoșce deja de mai înainte, din diferitele disertațiuni și publicațiuni ale d-sale. Cartea sus amintită este o dovadă că d-l Lăpădatu șce să-și îndeplinească datoria și să se facă vrednic de ajutorul de care se bucură. Fie aparițiunea acestei cărți un bun augur pentru dezvoltarea mai departe a acestei ramure de știință, care până acuma la noi a fost cu totul tot neglijată. Cartea conține 144 pag. octav mare și a apărut zilele acestea în tipografia Ciurcu & Comp. de unde se póté procura cu prețul de 3 cor.

## ULTIME SCIRI.

St. Petersburg, 15 August. Foile rusesce se ocupă în mod intensiv cu reformele din Macedonia. „Nosvoje Vremja” pledază pentru interesele Rusiei în Balcani. Rusia are acolo interese deosebite de ale celorlalte puteri. Ea trebuie să facă singură proiectele de reforme, nu să le aștepte de la celelalte puteri.

Lesneveu, 15 August. În Plongouvelin și Plonmazoner s'au închis școlile congreganiste în asistența unei companii. Locuitorii au strigat: „Trăiescă libertatea! Trăiescă călugărițele!”

Sofia, 15 August. Guvernul turcesc a lansat mii de proclamațiuni, în cari în numele Sultanului soméză pe locuitorii bulgari, să depună armele și să aibă încredere în bună-voința sultanului, care iubesc pe toți supușii săi fără deosebire de religione și naționalitate.

## Diverse.

Despre femei. Socrate ar fi diș: „În lumea astă e numai o femeie rea, totă lumea se vaeră însă: Trebuie că aceea e a mea.”

Un „têrnovean” ar fi diș: „Unde-s trei femei la olaltă, par' că-i tég de septemână, unde-s apoi șese, acolo e tég de țera, așa le umblă gura.”

### Sosiți în Brașov.

Pe diua de 14 August 1902.

H. Pomul verde: Apostolescu, funcționar, Sinaia; Sedy, Stern, funcționari, Budapesta; Katona, proprietar, T. Mureșului.

H. Europa: Haimann, Reghin; Kronitz, Hienz, Behron, Viena; D-na Rusu, soție de avocat, Sibiu; Szirmai, Popescu, locotenent. Constantin, idem, Sinaia; Végh, paroch, Arkos; Augusti, Schwarz, Arad.

H. Corona: Arnold, Aussig.  
H. București: Fey, Heskó, T. Mureșului; Biliczay, Comorn; Szirányi, Seghedin; Florescu, proprietar, M. Eged; Dr. Marciaș, avocat, A. Iulia. Dr. Nagy, Clușiu; Papp, Făgăraș; Gulden, Tábor. Lázár. Pesta: Dr. Nedelcovici, medic, Băcău; Teodorovici, Galați; Keatul, T. Oena; Boliacu, Grünberg. Kleyborn, Beez, Maj, Mihăilescu, Steriu, București; Petrovici, Buzău.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.  
Redactor responsabil: Traian H. Pop.

DOCTORUL  
ALEXANDRU de VAIDA-VOEVOD  
specialist pentru bóle interne  
CARLSBAD,  
Alte Wiese, „Blauer Schlüssel”.

**Cursul la bursa din Viena.**

Din 14 August n. 1902.

Renta ung. de aur 4%	121.20
Renta de corone ung. 4%	98.—
Impr. cail. fer. ung. in aur 4 1/2%	119.—
Impr. cail. fer. ung. in argint 4 1/2%	100.—
Oblig. cail. fer. ung. de ost I. emis.	118.80
Bonuri rurale croate-slavone	97.50
Bonuri rurale croate-slavone	98.—
Impr. ung. cu premii	203.50
Losuri pentru reg. Tisei și Seghedin.	162.50
Renta de argint austr.	101.90
Renta de hartie austr.	101.75
Renta de aur austr.	121.65
Losuri din 1860.	152.30
Actii de-ale Băncei austro-ungară	15 90
Actii de-ale Băncei ung. de credit.	728.75
Actii de-ale Băncei austr. de credit.	685.—
Napoleonidori	19 05
Mărci imperiale germane	116.97 1/2
London vista	239.75
Paris vista	95.17 1/2
Rente austr. 4% de corone	99 95
Note italiene	94 05

**Cursul pieței Brașov.**

Din 15 August n. 1902.

Banot rom. Cump.	18.90	Vend.	18.94
Argint român.	18.80	"	18.88
Napoleonidori.	19.04	"	19.07
Galbeni	11.20	"	10.30
Ruble Rusescoi	2 54	"	—
Mărci germane	117.25	"	—
Lire turcesci	21.40	"	21.50
Seris fonc. Albina 5%	101,—	"	102.—

**ANUNCIURI**

(insertiuni și reclame)

sunt a se adresa subscrisei administratiunii. In cazul publicării unui anunciu mai mult de odată se face scădământ care crește cu cât publicarea se face mai de multe-ori.

Administr. „Gazetei Trans.”

**Publicațiune.**

Moștenitorii după rămasul d-lui Otroban Nandor incunoscinteză prin aceștia, cum-că realitățile următoare, cari au rămas din licitație se dă voie a-se vinde si din mână liberă. Acesta sunt precum urmază:

- 1) Casa de lemn, în Brașov (Schei) Podul Crețului, nr. 107 nou (676 vechi) indusă în cartea funduară nr 2660, n-rii top. 3348, 3349.
- 2) Villa din Predeal, cu tot mobilarul din ea și cu aranjamentul, indusă în cartea funduară din Brașov, nr. 10,961 A + 25 404/12 nr. top.
- 3) În Bacifalu, casa, cu nr. 446, cu 9 apartamente de locuit, cu o mare grădină de pome, odăile folosite pentru locuință de vară, dimpreună cu mobilarul, indusă în cartea funduară nr. 598 A + 1659/1, 1659/2, 1660, 1661, 1662, 1663, 1664, 1665 n-rii top.
- 4) În Bacifalu casa nr. 445, cu patru locuințe și grădină, indusă în cartea funduară nr. 589 A + 1358, 1359/2, 1360/2, 1361/2, 1363/2, 1364/2 n-rii top.
- 5) În Előpatak stațiune balneră așa numita „Villa Zona” cu întreg angajamentul, cu mobilele din ea, cu dreptul la băi, la apa minerală, indusă în cartea funduară nr. 318 A + 1535, 1546/1, 1546/2, 1546/3, 1547, 2744 nr. top.
- 6) Casele din Brașov, Strada Porții nr. 16 și cel vechi 488, induse în cartea funduară Nr. 2660 nr. top. 5434, și casa din strada Spitalului Nr. 11 nou și cel vechi 475, nr top. 5420, două case legate una de alta (fost hotel Baro).
- 7) Imobilul din Apața, loc de zidire, indus în cartea funduară nr. 1011, n-rii top. 1601/2, 1602/2, 1603/2
- 8) Livada din Tușnad Nr 976 indusă în cartea funduară nr. A + 12,508/12.
- 9) Realitatea aflătoare în Bölön Nr 631 indusă în cărțile funduare sub Nr. A + 3759/3.
10. O șură aflătoare în Agostonfalva.
11. O baie de fier în Felső-Rákos.
12. Realitățile aflătoare în Bardocz sub Nr. 674 și 736 indusă în cartea funduară sub Nr A + 263, 263 și 267/1, 267/2.

Informațiunile mai detaliate se pot lua în cancelaria d-lui avocat Zakariás Iános. Brașov strada Spitalului militar Nr. 3, unde se pot vedea și condițiunile de vândare a părților.

Brașov, 28 Iunie 1902

**Szabó Alesandru,**

executorul întregului rămas după Otroban.

596,8—0

**Praturile-Seidlitz ale lui Moll**

Veritabile numai, decât fiecare cutiță este provădută cu marca de apărare a lui A. Moll și cu subscrierea sa.

Prin efectul de leuire durabilă al Praturilor-Seidlitz de A. Moll în contra greutăților celor mai cerbicioase la stomach și pânțec, în contra cărcelilor și arecei la stomach, constipațiunile cronice, suferinței de ficat, congestiunile de sânge, haemorhoidelor și a celor mai diferite boli femeesce a luat acest medicament de casă o răspândire, ce crește mereu de mai multe decenii încoace. — Prețul unei cutii originale sigilate Corone 2.—

Falsificațiunile se vor urmări pe cale judecătorească.

**Franzbranntwein și sare a lui Moll.**

Veritabilu numai, decât fiecare sticlă este provădută cu marca de scutire și cu plumbul lui A. Moll.

Franzbranntwein-ul și sarea este foarte bine cunoscută ca un remediu popular cu deosebire prin tras (frotat) alină durerile de gât și reumatism și a altor urmări de răceală. Prețul unei sticle originale plumbate, Corone 1.90. Fiecare bucată de săpun, pentru copii este provădută cu marca de apărare A. Moll.

**Sapun de copii a lui Moll.**

Cel mai fin săpun de copii și dame fabricat după metoda cel mai pentru cultivarea rațională a pielii, cu deosebire pentru copii și adulți. Prețul unei bucăți Cor. — 40 Cinci bucăți Corone 1.80. Fiecare bucată de săpun, pentru copii este provădută cu marca de apărare A. Moll.

Trimiterea principală prin

**Farmacistul A. MOLL,**

c. și r. furnisor al curții imperiale Viena, Tuchlauben 9

Comande din provinciă se efectuează zilnic prin rambursă postală.

La depozite se cere anuit preparatele provădute cu iscălitura și marca de apărare a lui A. MOLL.

Depozite în Brașov: la d-nii farmaciști Ferd. Jekelius, Victor Roth, Eugen Neustädter și engros la D. Eremia Nepoții, Teutsch & Tartler.

Sz. 7738—1902.

tlkv.

**Arverési hirdetményi kivonat.**

A fogarasi kir. járásbiróság, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi hogy Burszau Sándru George gridi lakos végrehajthatónak Csurilla András a Szamoilae végrehajtást szenvedő elleni 154 korona 60 fillér tőke követelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a brassói kir. törv. szék (a Sárkány kir. járásbiróság) területén levő Grid község határában fekvő a gridi 743 sz. tjkvben A + iratszám alatt foglalt 115 és 116 hrsz. egész ingatlanra. (belsőség) 193 korona a gridi 60 számtjkvben A + 190 hrsz. egész ingatlanra 17 kor. 6152 hrsz. egész ingatlanra 15 kor.

2399	"	"	12	"	6466,6467	"	"	22
2401	"	"	1	"	7247	"	"	49
2404	"	"	1	"	7560	"	"	20
2406	"	"	1	"	7652	"	"	35
2626	"	"	12	"	8054	"	"	17
3031	"	"	8	"	8150	"	"	23
3601	"	"	31	"	8444	"	"	19
4866	"	"	7	"	8471	"	"	13
4669	"	"	4	"	8473	"	"	6
4924	"	"	13	"	8480	"	"	6
5139	"	"	17	"	9625	"	"	16
5427	"	"	30	"	9728	"	"	17
5706	"	"	7	"	10252	"	"	67
6033	"	"	9	"		"	"	

ezennel megállapított kikiáltási árban, elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1902 évi October hó 7-ik napján délelőtt 9 órakor Grid községben megtartandó nyilvános árverés a megállapított kikiáltási áron alatti eladatni fog.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becserának 10% árt készpénzben, vagy az 1881. LX t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számpintott és az 1881 november 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8 §-ában, kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. LX t. cz. 170 § a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított sz. bályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Fogaras, 1902 évi június hó 21-ik napján.

A kir. járásbiróság, mint tlknyvi hatóság.

Schupiter

616.1—1

kir. albíró

**ATELIER DANTISTIC**

Strada Mihail Weiss nr. 6,

(lângă Magazinul de coloniate a lui Zintz

Dinți artificiali în Kautschuk, Aur și Aluminium.

(In casuri convenabile fără plăci pe cerul gurii).

Corone de dinți de aur. Dinți singuratici. Se te dinți fără dureri.

o o o o Plombat, cu prețuri ieftine. o o o o

7-20 Pentru ori-ce lucru se dă garanție. (689)

**Plecarea și sosirea trenurilor de stat reg. ung. în Brașov.**

Valabil din 1 Mai st. n. 1902.

**Plecarea trenurilor din Brașov.**

Dela Brașov la Bud-pesta:

- Trenul mixt la ora 5-40 min. dimiu.
- Tr. accel. (peste Clușiu) la ó. 2-45 m. p. m.
- Trenul de pers. la óra 7-48 min. séra.
- Tr. acc. la órele 10-26 m. séra.

Dela Brașov la Bucuresc:

- Trenul de persoane la óra 3-55 m. dim.
- Tren accel. la órele 5-5 m. dim.
- Trenul mixt la órele 11-40 a. m.
- Trenul accel. la óra 2-19 min. p. m. (ce vine pe la Clușiu).
- Tr. mixt. la óra 6- min. séra.

Dela Brașov la Kezdi-Oșorheiu:

- Trenul de pers. la óra 5.19 min. dim. (are legătură cu Tușnad la óra 9.18, cu Ciuc) Szereda. la óra 10.46 min. a. m.
- Trenul mixt la óra 8-50 min. a. m.
- Trenul de per. la óra 3-15 m. p. m.

Dela Brașov la Zérnesci (gar. Bartolomeiu)

- Trenul mixt la óra 9-2 min a. m.
- Trenul mixt la óra 3-41 min. p. m.
- Trenul mixt la óra 6-14 m. d. am.
- Trenul mixt la óra 9-42 m. séra.

Dela Brasov la Ciuc-Gyimes:

- Trenul de pers. la óra 5-19 min. dim.
- Trenul mixt la óre 8-50 min. a. m.
- Trenul de pers. la óra 3-15 min. p. m. (are tură legăcu linia Tușnad-Ciuc-Gyimes).

**Sosirea trenurilor în Brașov:**

Dela Budapesta la Brașov:

- Tren accel. la órele 5-7 m. dim.
- Trenul de persoane la óra 8 dim.
- Tr. accel. peste Clușiu la ó. 2-9 m. p. m.
- Trenul mixt la óra 9-7 min séra.

Dela Bucuresci la Brașov:

- Trenul accel. la óra 2.18 min. p. m.
- Trenul mixt. la óra 9-23 min. p. m.
- Trenul pers., la óra 5 — m. p. m.
- Tren. de pers. la óra 7-49 min. dim. (care circulă numai Vinerea dela Predeal.
- Tren accel. la órele 10-14 m. séra.

Dela Kezdi-Oșorheiu la Brasov:

- Trenul de persoane la óre 8-25 m. dim. (are legătură cu St-Georgiu, Ciuc-Sereda óra 3-2)
- Trenul de pers. la óra 1-53 m. p. m. (are leg. dela Ciuc-Gyimes la 5.17 dim.)
- Trenul mixt, la óra 6-50 m. séra (are legătură dela Óraanca la 8.54 dim.)

Dela Zérnesci la Brașov (gar. Bartolomeiu)

- Trenul mixt la óra 7-02 min. dim.
- Trenul mixt la óra 1-12 min. p. m.
- Tren mixt la óra 8-18 m. séra.

Dela Ciuc-Ghimes la Brașov:

- Trenul de pers. la óra 8-25 m. dim.
- Trenul de pers. la óra 1-53 m. p. m.
- Trenul mixt la óra 6-50 min. séra.
- Tren mixtla óra 10-5 m. séra.

**Abonamente la**

„Gazeta Transilvaniei“

se pot face ori și când pe timp mai îndelungat seu lunare.

„Gazeta Transilvaniei“

cu numărul a 10 fil. se vinde la librăria Nic. I. Ciurcu și la Eremias Nepoții.